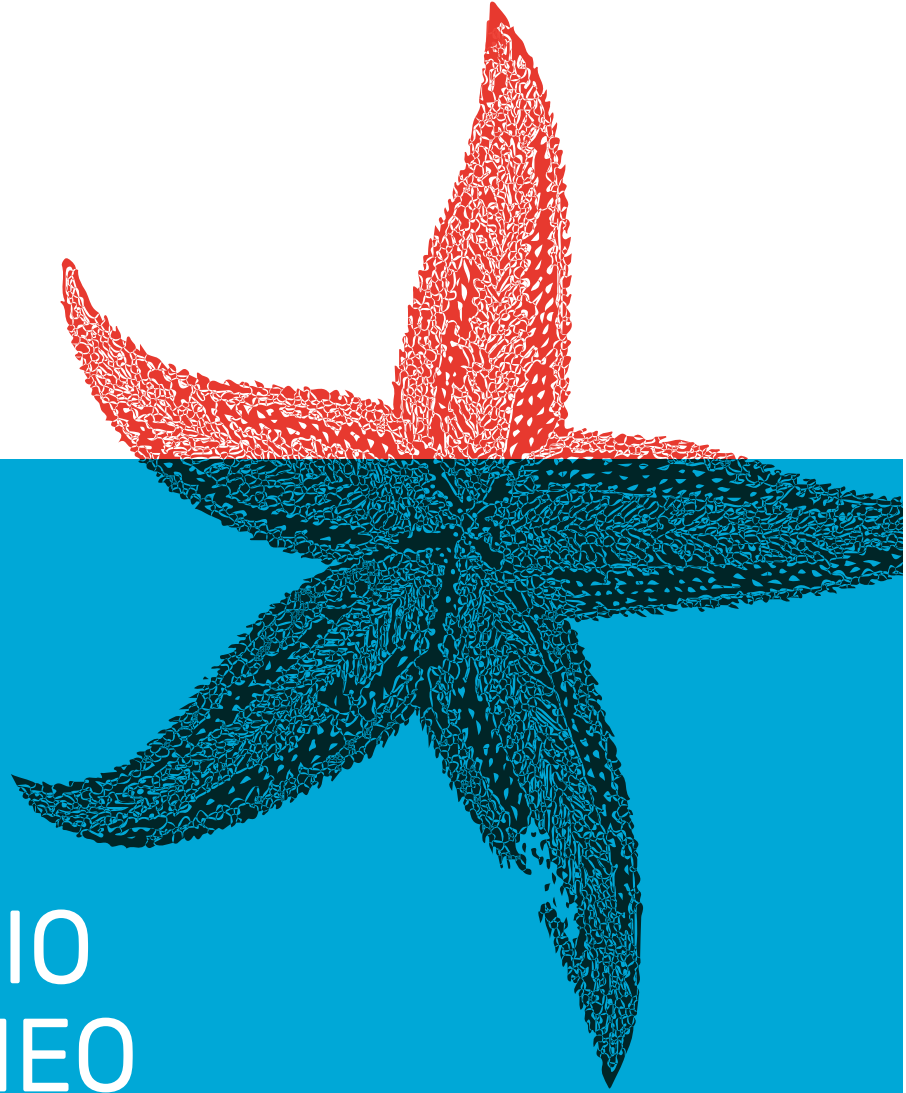




TRES CULTURAS  
الثقافات الثلاثة שלוש התרבויות  
FUNDACIÓN



# MUJERES EN EL ESPACIO MEDITERRÁNEO

IDENTIDAD, PARTICIPACIÓN POLÍTICA,  
LIDERAZGO Y EMANCIPACIÓN

## DOSSIER DE ACTIVIDADES

### PATROCINAN

Royaume du Maroc  
Ministère délégué auprès du Ministre des Affaires Étrangères  
et de La Coopération Internationale Chargé des Marocains  
Résidant à l'Étranger et des Affaires de la Migration



المملكة المغربية  
الوزارة المنتدبة لدى وزير الشؤون الخارجية  
والتعاون الدولي المكلفة بالمغاربة  
المقيمين بالخارج وشؤون الهجرة

Diputación  
de Cádiz

IGUALDAD  
Y BIENESTAR SOCIAL

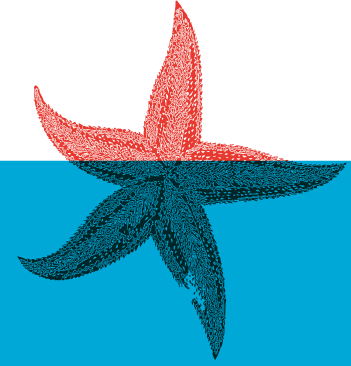


### COLABORACIÓN ESPECIAL



### COLABORAN





# MUJERES EN EL ESPACIO MEDITERRÁNEO



## OUM

### EN CONCIERTO

**Jueves, 25 de mayo, 21.30h.**

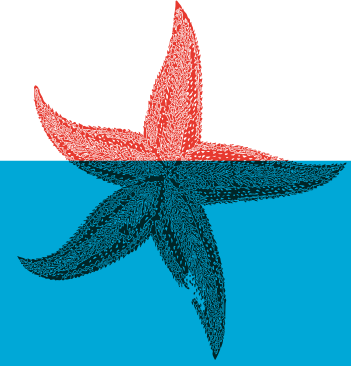
#### **Claustro de Santo Domingo. Jerez de la Frontera**

Como colofón del Foro 'Mujeres en el espacio mediterráneo', ofrecemos en concierto a la cantante marroquí Oum, un espectáculo que no dejará indiferente al público asistente.

Esta genial artista, nacida en Casablanca en 1978, pasó su infancia en Marrakech donde desarrolló su talento para pintar y cantar. A los catorce años, el gusto de la cantante por el jazz y la música negra la llevó a un coro de góspel donde rápidamente se convirtió en una de las solistas. Al final de la escuela secundaria, entró en la Escuela Nacional de Arquitectura de Rabat, donde cursó seis años. En 2003 tomó la decisión de centrarse en el canto

Oum forma parte de esa generación de cantantes eclécticas que se atreven con el soul, el funk, la música disco, la fusión, el jazz y el rhythm and blues, sin olvidar, por supuesto, sus influencias naturales. Su primer álbum, Lik'Oum, se presentó en Casablanca en mayo de 2009. Está considerada como una de las voces femeninas más relevantes de la escena musical marroquí.

Una excepcional cantante con una mirada brillante, envuelta en los sonidos de su tierra natal que ha creado su propia marca con una mezcla impresionante de poder y sensibilidad, asumiendo nuevos retos. Su último álbum, 'Soul Of Morocco', es una seductora síntesis del jazz y la música marroquí que nos permite descubrir a una gran artista que nos conmovirá con su música.



## Flashmob

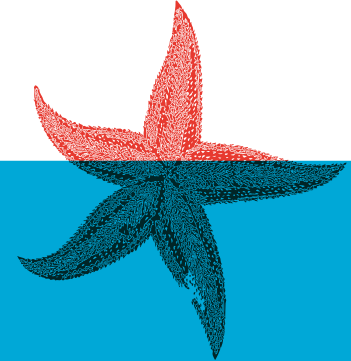
24 de mayo a las 20.30 horas. Calle Larga de Jerez de la Frontera.



En una apuesta por la participación de la ciudad de Jerez de la Frontera en el Foro 'Mujeres en el espacio mediterráneo: identidad, participación política, liderazgo y emancipación', organizamos un impresionante flashmob con tintes muy flamencos. La cita será en la calle Larga el día 24 de mayo a las 20.30 horas, de la mano de la reconocida bailaora a nivel internacional *Chiqui de Jerez*.

Se trata de una bulería muy especial compuesta para nuestro foro e interpretada por María Martínez al cante y Agustín de la Fuente a la guitarra, en un homenaje a la relación intensa de complicidad entre la ciudad de Jerez de la Frontera y el flamenco. La música y el baile siempre han sido vehículos conductores de la cultura y el entendimiento, dos de los pilares del encuentro que organizamos sobre la mujer en el espacio mediterráneo.

Varias escuelas, academias, y centros de baile flamenco están ya ensayando la coreografía para acompañarnos. Os invitamos a participar en el flashmob, una actividad diseñada para todos los públicos con el objetivo de disfrutar del baile y la compañía. La coreografía está disponible en el siguiente enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=78R2XtFag8A>



# MUJERES EN EL ESPACIO MEDITERRÁNEO

## CICLO DE CINE

### *Mujeres directoras, el Mediterráneo como punto de encuentro*

Las proyecciones tendrán lugar en la Sala Compañía. 19.00 h. Entrada libre.

En este ciclo confluyen miradas de diferentes directoras mediterráneas, que convertirán la Sala Compañía en un espacio de encuentro de la cinematografía de ambas orillas. En las cintas que se proyectarán, las cineastas muestran las distintas realidades de sus países y reclaman, desde su posición de mujer, espacios, voces y estilos propios para contar sus historias, evidenciando la diversidad mediterránea a través de sus miradas.

Nos adentraremos con *Mustang* en una casa en Turquía convertida en cárcel, donde cada movimiento de unas inquietas jóvenes está vigilado. *Rock the Casbah* nos muestra un duelo a través de la visión de diferentes mujeres de la familia de la mano de la directora marroquí Laila Marrakchi.

23 de mayo

### MUSTANG

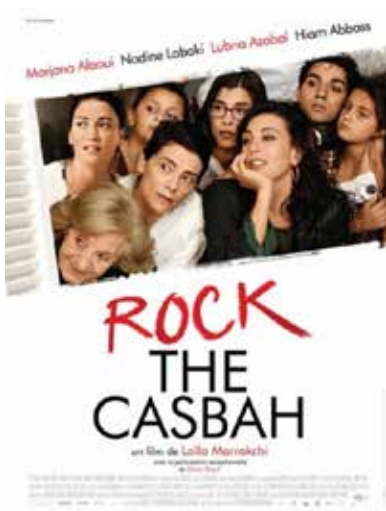
Deniz Gamze Ergüven.  
 Francia, Alemania, Turquía y  
 Qatar, 2015, 97 min.



30 de mayo

### ROCK THE CASBAH

Laila Marrakchi.  
 Francia/Marruecos 2013,  
 100 min.



31 de mayo

### BAR BAHAR

Maysaloun Hamoud.  
 Palestina/Israel, 2016, 96 min.

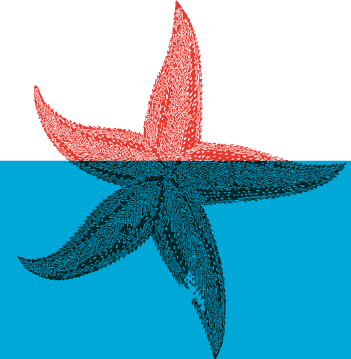


6 de junio

### ALALÁ

Remedios Malvárez.  
 2016, España, 80 min.





# MUJERES EN EL ESPACIO MEDITERRÁNEO

## EXPOSICIÓN

# ‘MEDITERRÁNEAS’

Del 15 al 28 de mayo, calle Larga de Jerez de la Frontera.

La Fundación Tres Culturas organiza en colaboración con el Ayuntamiento de Jerez y la Diputación de Cádiz la exposición colectiva ‘MEDITERRÁNEAS’ en la que participan quince fotografías de diferentes países del Mediterráneo. Las diversas miradas de estas artistas sobre sus realidades, entornos y emociones reflejan un relato común en sus trabajos, aún proviniendo de diferentes culturas.

Las fotografías agrupadas para esta muestra colectiva pretenden con sus obras reivindicar el trabajo de las mujeres creadoras del Mediterráneo y combatir los estereotipos sobre la situación femenina en los países de los que proceden, combatiendo las desigualdades con voz propia.

Junto a las artistas españolas Anna Elías, Rafaela Rodríguez, Eva Viera, Ana Retamero, Remedios Malvárez, Victoria Rodríguez, Virginia Rota, María Higuero y Olalla Colás, participan en la muestra Virginia Chormoviti (Grecia) y las marroquíes Latifa Harmouch y Buchra Jalti. Asimismo podremos ver la obra de las pujantes e inquebrantables fotografías de los países musulmanes, Rula Halawani (palestina nacida en Jerusalén, 1974), Nermine Hammam (Egipto, 1967), Rania Matar (Líbano, 1964), pertenecientes al colectivo Rawiya.

Las obras seleccionadas giran en torno a la identidad femenina, a través de las imágenes se muestra todo un universo de sentimientos y emociones que será transmitido a los paseantes de la calle Larga de Jerez.

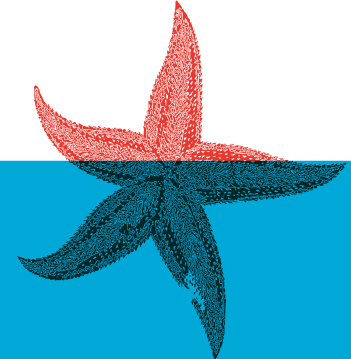
## FOTÓGRAFAS

### ANNA ELÍAS

Nació en Barcelona en 1965, donde cursó estudios en el Institut d’Estudis Fotogràfics de Catalunya; después de trabajar en la Exposición Universal Expo ‘92 en Sevilla, decidió establecerse en esta ciudad y seguir con su profesión (sector editorial, industrial, publicitario y artístico).

Desde 1986, ha participado en varias exposiciones, tanto colectivas como individuales y ha publicado diferentes libros de fotografía. Actualmente ha publicado dos libros monográficos sobre un famoso escultor del Barroco español.





# MUJERES EN EL ESPACIO MEDITERRÁNEO

## REMEDIOS MALVÁREZ

De Huelva, su localidad natal, se trasladó a Sevilla donde se licenció en Derecho por la Universidad de Sevilla.

Tras más de 20 años de experiencia como fotógrafa y muchos reconocimientos, entre ellos destacan dos premios ASECAN, premio Clara Campoamor en 2016 y premio ASFAN (Asociación de Festivales Audiovisuales de Andalucía), por su contribución al nuevo cine documental andaluz. Actualmente es miembro de CIMA, Asociación Nacional de Mujeres Cineastas y del Medio Audiovisual.



## RAFAELA RODRÍGUEZ

Fotógrafa y creadora audiovisual. Se ha formado principalmente en talleres de fotografía de autor y contemporánea. Después de concluir sus estudios de arquitectura, se dedicó a la fotografía especializada en arquitectura, interiorismo, movilidad, industria, medio ambiente, museos y de autor, en el medio audiovisual. Es, asimismo, una reconocida creadora de videos y documentales.

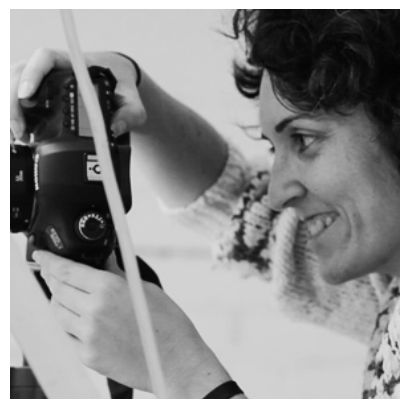
Desde 2004 hasta 2015, ha participado en varias exposiciones, tanto individuales como colectivas y ha realizado numerosas publicaciones para instituciones públicas y museos.

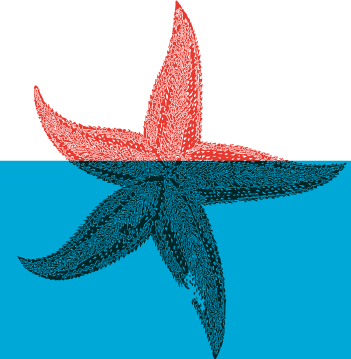


## EVA VIERA

Nació en Cádiz en 1978. Actualmente vive y trabaja en Madrid. Licenciada en Bellas Artes, realizó un Máster en materia de género e identidad.

Sus trabajos tienen una mirada femenina y feminista sobre género, sexualidad y sentimientos. En marzo 2015, creó la revista española *Inquire Project* sobre Arte y Género.





## NERMINE HAMMAM

Nació en Egipto en 1967. Se graduó en *Filmmaking* en la Universidad de Nueva York, *Tisch School of the Arts*. Actualmente, vive y trabaja entre El Cairo y Londres.

Fuertemente condicionada por sus estudios antecedentes en la realización cinematográfica, sus imágenes forman narrativas secuenciales, como las imágenes fijas de una película, relacionadas con el tiempo y el espacio. Hasta hoy, su trabajo ha sido mostrado en más de 50 exposiciones internacionales, tanto individuales como colectivas.

Forma parte, junto con una docena de fotógrafas de países islámicos, de un grupo que quiere romper los límites y combatir los estereotipos sobre la situación femenina en estos países; por eso crearon y participaron en la poderosa muestra colectiva titulada 'La que cuenta historias' o *Rawiya* (en árabe).



## RANIA MATAR

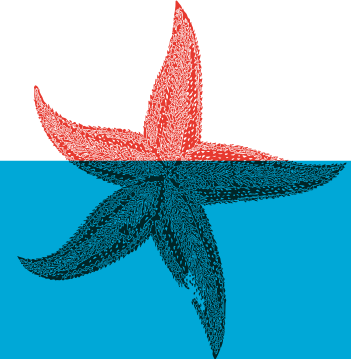
Nacida en Líbano, se trasladó a Estados Unidos en 1984. Estudió Arquitectura en la Universidad Americana de Beirut y en la Universidad de Cornell; para seguir estudiando fotografía en la *New England School of Photography* y en los *Maine Photographic Workshops*.

Desde 2009, imparte clases de fotografía, *Personal Documentary Photography*, en *Massachusetts College of Art and Design*.

Su trabajo ha aparecido en numerosas publicaciones y ha sido exhibido internacionalmente. Sus fotografías aparecen en colecciones permanentes de varios museos.

Forma parte, junto con una docena de fotógrafas de países islámicos, de un grupo que quiere romper los límites y combatir los estereotipos sobre la situación femenina en estos países; por eso crearon y participaron en la poderosa muestra colectiva titulada 'La que cuenta historias' o *Rawiya* (en árabe).





## VIRGINIA ROTA

España, 1989. Fotógrafa autodidacta, se licenció en psicología y realizó un Máster en cine experimental y documental. Su trabajo exhibido internacionalmente, nace de la necesidad de expresarse y acercarse a lo que no conoce.



## ANA RETAMERO

Combina su trabajo como profesora de Biología con los viajes y la fotografía de la naturaleza. Sus preferencias fotográficas son las composiciones a pequeña escala.

Ha participado en varias exposiciones individuales y colectivas, impartido cursos y publicado fotos en revistas y libros especializados. Ha obtenido premios en concursos nacionales e internacionales de fotografía de la naturaleza.



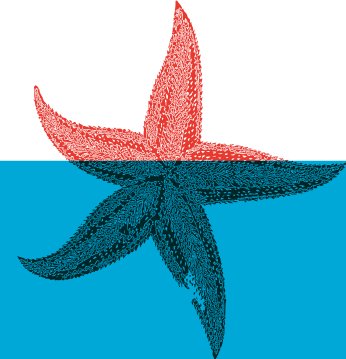
## OLALLA COLÁS

Licenciada en Bellas Artes Universidad de Sevilla, en la especialidad de Grabado y Diseño, ha realizado un Máster en Arte: Idea y Producción. En 2016 inicia su Tesis Doctoral en Arte y Patrimonio. Desde 2014, es Asistente Honorario para la Facultad de Bellas Artes de Sevilla.

Ha participado a varias exposiciones, tanto individuales como colectivas.







## BUCHRA JALTI

Fotógrafa marroquí, afincada en Jerez. Al terminar su formación profesional en este ámbito, ya tenía claro que la fotografía era su futuro.

Jugar con la luz, el color y el contraste y poner en relieve los pequeños detalles, la atrajeron de inmediato.



## VIRGINIA CHORMOVITI

Nació en Grecia. Estudió Literatura italiana y española. Desde 2015 es editora de la revista artística internacional *Levurelitteraire*. Colabora con diversas revistas literarias donde traduce a escritores españoles. Estudió Filologías (italiana e hispánica) además de un máster en traducción literaria.

Tiene en su haber doce premios internacionales de fotografía, entre ellos, una medalla de oro en el certamen helénico de fotografía 2011. Hasta hoy, ha participado en varias exposiciones, individuales y colectivas en Grecia, Chipre, Inglaterra, Portugal y España.

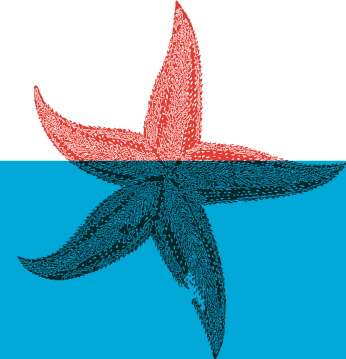


## MARÍA HIGUERO

Desde los 12 años no ha parado de hacer fotografías con su primera cámara. Según sus palabras, a través del objetivo puede capturar el movimiento de la vida, detenerlo y vislumbrar los detalles que suelen pasar desapercibidos ante nuestros ojos.

Reside en Jerez de la Frontera, donde lleva a cabo su trabajo, y lo que surja en cualquier parte del mundo.





## VICTORIA RODRÍGUEZ CRUZ

Sevilla, 1963. Estudió en la Escuela de Bellas Artes de Sevilla. Actualmente vive y trabaja en Huelva.

Se dedica a la fotografía y la gestión cultural. En 2007 se sumerge de lleno en la fotografía para contar relatos, en una búsqueda de la identidad a través de la investigación de lo cotidiano.

Ha participado en talleres con prestigiosos fotógrafos. Su obra se muestra tanto individual como colectivamente en galerías de arte.



## RULA HALAWANI

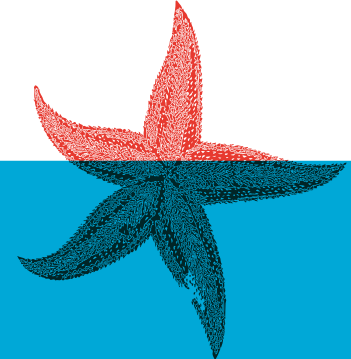
Nació en 1964 en la Jerusalén Oriental ocupada y empezó su carrera artística enfrentándose a las dificultades de vivir bajo el prolongado conflicto político.

Se licenció en Fotografía Avanzada en la Universidad de Saskatchewan en Canadá (1989) y cursó un Máster sobre Estudios Fotográficos de la Universidad de Westminster, en Londres (2001).

Actualmente vive en Jerusalén, donde ha sido fundadora, directora y profesora del curso de Fotografía en la Universidad de Birzeit.

Ha participado en numerosas exposiciones internacionales: Washington, Dubai, Tokio, Bruselas, Londres, entre otras y algunas de sus fotografías se encuentran en colecciones permanentes de París, Amman, Houston, y Londres (Museo Británico).





## LATIFA HARMOUCH

Nació en Fez, Marruecos. Actualmente, está empleada en el sector administrativo pero tiene una carrera universitaria en literatura francesa y gestión informática. En cuanto a su carrera artística, ha participado en varias exposiciones en diferentes países: China, Kuwait, Finlandia, etc, por mencionar sólo algunos. Latifa tiene experiencia también como representante para el sindicato árabe designado para mujeres fotógrafas.

